neodisher IP Spray

Versione: 4 / CH | Sostituisce la versione: 3 / CH | Data di revisione: 28.08.2026 | Data di stampa 28.08.26

SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

neodisher IP Spray

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Usi identificati

PC14	Prodotti per il trattamento di superfici metalliche, compresi i prodotti galvanici e galvanoplastici

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo

Dr. Weigert (Schweiz) AG
General-Guisan-Strasse 6
CH-6300 Zug
Nr. telefono +41 (0) 41 229 40 10
No. Fax +41 (0) 41 229 40 13
www.drweigert.ch

Indirizzo e-mail della persona responsabile della scheda di sicurezza:
sida@drweigert.de

Produttore

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG
Mühlenhagen 85
20539 Hamburg
Nr. telefono +49 40 789 60 0
No. Fax +49 40 789 60 120
www.drweigert.com

1.4. Numero telefonico di emergenza

Tox Info Suisse: (+41) 145 (Nazionale)
Tox Info Suisse: (+41) 44 251 51 51 (Internazionale)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli ***

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Aerosol 1	H222
Asp. Tox. 1	H304
STOT SE 3	H336
Aquatic Chronic 2	H411

*
*
*

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008
Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Pittogrammi di pericolo



Avvertenza

Pericolo

Indicazioni di pericolo

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza ***

P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P261	Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
P273	Non disperdere nell'ambiente.
P410+P412	Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122°F. Eliminare solo quando il contenitore è vuoto e chiuso: Per eliminazione di residui di prodotto, vedere il Scheda dati di Sicurezza.

Componente(i) pericoloso(i) da indicare nell'etichettatura (Regolamento CE 1272/2008)

contiene *** aliphatic hydrocarbons, C5-C6; paraffin oil

2.3. Altri pericoli

Nessun pericolo particolare da segnalare.

***

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti ***

3.2. Miscele

Componenti pericolosi ***

aliphatic hydrocarbons, C5-C6

No. CAS	64742-49-0
No. EINECS	931-254-9
Numero di registrazione	01-2119484651-34

Concentrazione > 25 <= 50 %

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 2	H225
Skin Irrit. 2	H315
STOT SE 3	H336
Asp. Tox. 1	H304
Aquatic Chronic 2	H411

Annotazioni addizionali:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Notano P

paraffin oil

No. CAS 8042-47-5
No. EINECS 232-455-8
Numero di registrazione 01-2119487078-27
Concentrazione >= 10 < 25 %
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)
Asp. Tox. 1 H304

fatty alcohols, ethoxylated
No. CAS 68920-66-1
No. EINECS 500-236-9
Concentrazione >= 1 < 10 %
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)
Skin Irrit. 2 H315
Aquatic Acute 1 H400
Aquatic Chronic 3 H412

Altri ingredienti

propano
No. CAS 74-98-6
No. EINECS 200-827-9
Concentrazione >= 10 < 25 %
[3]
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)
Flam. Gas 1 H220
Press. Gas

Annotazioni addizionali:
CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Notano U

butano
No. CAS 106-97-8
No. EINECS 203-448-7
Concentrazione >= 10 < 25 %
[3]
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)
Flam. Gas 1 H220
Press. Gas

Annotazioni addizionali:
CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Notano C, U

Notano
[3] Sostanza con limiti di esposizione professionale

Indicazioni particolari
Il testo completo delle frasi H è riportato nella sezione 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali
Togliere subito gli indumenti contaminati, e metterli in luogo sicuro. In caso di malessere persistente consultare un medico.

Se inalato
Far affluire aria fresca.

In caso di contatto con la pelle

Nessuna misura particolare.

In caso di contatto con gli occhi

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). Chiedere subito consiglio medico.

Se ingerito

Nessuna misura particolare.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Fino ad oggi non è noto alcun sintomo.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Note per il medico / Rischi

Nel caso di ingestione con successivo vomito, l'aspirazione può pervenire in polmoni, il ché può provocare la polmonite chimica o comportare l'asfissia.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Polvere estinguente, Getto d'acqua a pioggia, Schiuma

Agenti estintori non adeguati

Compatibile con tutti i comuni mezzi di estinzione.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possibile sviluppo di gas pericolosi. Con incendio dell´ambiente circostante, si forma pressione e c'è possibilitá di pericolo di scoppio.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco

Non inalare gas di combustione o di esplosione. In caso di incendio indossare una maschera di protezione adeguata. Indossare tuta di protezione completa.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Tenere lontano da fonti di accensione. Provvedere ad una adeguata ventilazione. Utilizzare indumenti protettivi personali.

6.2. Precauzioni ambientali

Non lasciar disperdere nel terreno/sottosuolo.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere i residui con idonei materiali assorbenti. Eliminare nel rispetto della normativa vigente in materia.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei Sezioni 7 e 8.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Provvedere ad una buona ventilazione ambientale, eventuale aspirazionelocalizzata sul posto di lavoro.

Evitare colpi, attriti e cariche elettrostatiche; pericolo di accensione! Provvedere ad una adeguata ventilazione ambientale anche a livello delsuolo (i vapori sono più pesanti dell'aria).

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Tenere lontano da fonti di accensione e di calore. Non fumare. Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Temperatura di stoccaggio consigliata

Valore	>	5	<	30 °C

Requisiti del magazzino e dei contenitori

Nessuna misura particolare.

Classi di stoccaggio

Classe di stoccaggio secondo TRGS 510	2B	Generatori aerosol

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso. Conservare il recipiente in luogo ben ventilato. Immagazzinare al fresco

7.3. Usi finali particolari

nessun dati

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite d'esposizione

paraffin oil

Tipo	SUVA			
Valore	5	mg/m³		

Gruppo di gravidanza: SSc; Data: 11/2019

propano

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	1800	mg/m³	1000	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	7200	mg/m³	4000	ppm(V)

Osservazioni: FormalKT; NIOSH

butano

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	1900	mg/m³	800	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	7600	mg/m³	3200	ppm(V)

Osservazioni: ZNS

Indicazioni particolari

Non sono noti altri parametri da sorvegliare.

8.2. Controlli dell'esposizione

Dati di progetto / Misure di igiene

Non fumare durante il lavoro. Non respirare gas/vapori/aerosol. Non mangiare nè bere durante il lavoro. è vietato conservare alimenti sul posto di lavoro. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare le mani prima di ogni pausa ed a fine lavoro.

Protezione respiratoria - Nota

Qualora i valori rilevati al posto di lavoro superino i limiti prescritti e obbligatorio l'uso di un respiratore autorizzato e idoneo al preciso scopo. Per breve periodo usare apparecchio filtrante, filtro AX

Protezione delle mani

Non necessaria.

Protezione degli occhi

Occhiali con protezione laterale; Protezione degli occhi deve essere conforme alla EN 166.

Protezione fisica

Indumenti da lavoro consueti per l'industria chimica.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato di aggregazione	aerosol
Colore	incolore
Odore	caratteristico

Punto di fusione

Osservazioni	non determinato

Punto di congelamento

Osservazioni	non determinato

punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione

Osservazioni	non determinato

Infiammabilità

Valutazione	non determinato

Limite inferiore e superiore di esplosività

Osservazioni	non determinato

Punto di infiammabilità

Osservazioni	Non applicabile

Temperatura di accensione

Osservazioni	non determinato

Temperatura di decomposizione

Osservazioni	
Osservazioni	non determinato

valore pH

Osservazioni	Non applicabile

Viscosità

Osservazioni	non determinato

La solubilità/le solubilità

Osservazioni	non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Osservazioni	non determinato

Tensione di vapore

Osservazioni	non determinato

densità e/o densità relativa

Valore	0,86		g/cm³
Temperatura	20	°C	

Densità relativa di vapore

Osservazioni	non determinato

9.2. Altre informazioni

Soglia odore

Osservazioni: non determinato

Coefficiente di evaporazione

Osservazioni: non determinato

Idrosolubilità

Osservazioni: scarsamente solubile

Proprietà esplosive

Valutazione: non determinato

Proprietà ossidanti

Valutazione: Nessuna conosciuta.

Indicazioni particolari

Nessuna conosciuta.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Nessuna reazione pericolosa se immagazzinato e usato adeguatamente.

10.2. Stabilità chimica

Non sono note reazioni pericolose.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note reazioni pericolose.

10.4. Condizioni da evitare

Proteggere dal calore e dai raggi solari diretti. Possibile sviluppo di miscele infiammabili all'aria per riscaldamento oltre il punto di infiammabilità e/o in caso di spruzzatura o nebulizzazione.

10.5. Materiali incompatibili

Ossidanti

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta per via orale

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità acuta per via cutanea

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità acuta per via inalatoria

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Corrosione/irritazione cutanea

Valutazione: leggermente irritante

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

sensibilizzazione

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Mutagenicità

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità per la riproduzione

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Cancerogenicità

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)

Esposizione singola

Osservazioni: I criteri di classificazione sono soddisfatti.

Valutazione: Può provocare sonnolenza o vertigini.

Esposizione ripetuta

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Pericolo in caso di aspirazione

I criteri di classificazione sono soddisfatti.
Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

11.2. Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

Indicazioni particolari

Non esistono dati complementari alle informazioni fornite nella presente sottosezione in materia del prodotto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Informazioni generali

non determinato

Tossicità per i pesci (Componenti)

fatty alcohols, ethoxylated

Specie	barbo zebrato (Brachydanio rerio)			
CL50	10	a	100	mg/l
Durata esposizione	96	h		
Metodo	OECD 203			

aliphatic hydrocarbons, C5-C6

Specie	cavedano (Pimephales promelas)			
CL50	2,5			mg/l
Durata esposizione	96	h		

Tossicità per i batteri (Componenti)

fatty alcohols, ethoxylated

Specie	Fanghi attivi	
CE50	> 1000	mg/l
Metodo	OECD 209	

12.2. Persistenza e degradabilità

Informazioni generali

non determinato

Ossigeno chimico richiesto (COD) (Componenti)

fatty alcohols, ethoxylated

Valore	2470	mg/g

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Informazioni generali

non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Osservazioni non determinato

12.4. Mobilità nel suolo

Informazioni generali

non determinato

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Informazioni generali

non determinato

Risultati della valutazione PBT e vPvB

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT
Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

12.7. Altri effetti avversi

Informazioni generali

non determinato

Informazioni supplementari sull'ecologia

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detergenti. Il prodotto non deve essere immesso nell'ambiente in maniera incontrollata.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Rifiuto da scarto di prodotto

La correlazione con un numero di codice identificativo del refluo in conformità con la Catalogazione Europea dei Rifiuti va effettuata in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

Contenitori contaminati

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

neodisher IP Spray

Versione: 4 / CH | Sostituisce la versione: 3 / CH | Data di revisione: 28.08.2026 | Data di stampa 28.08.26

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto via terra ADR/RID	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee	Trasporto aereo
Codice di limitazione di accesso alle gallerie	D		
14.1. Numero ONU o numero ID	1950	1950	1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	AEROSOLS, flammable	AEROSOLS, flammable	Aerosols, flammable
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	2	2.1	2.1
Contrassegno di pericolo			
Quantità limitata	1 l	1 l	
Categoria di trasporto	2		
14.5. Pericoli per l'ambiente		no	

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione ***

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Categorie di pericolo d'incidente secondo la direttiva 2012/18/UE ***

Categoria	E2	Pericoloso per l'ambiente acquatico	200.000	kg	500.000	kg

VOC ***

VOC (CH)	80	%	0,688	kg/l
VOC (EC)	80	%		

Altre informazioni ***

Il prodotto non contiene degli ingredienti: identificati nell'elenco di sostanze candidate dell'allegato XIV del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questo preparato non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Criteri di classificazione e metodo applicati per derivare la classificazione della miscele ai sensi del Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP):

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Aerosol 1	H222
Asp. Tox. 1	H304
STOT SE 3	H336
Aquatic Chronic 2	H411

Frasi H del capitolo 2/3

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Categorie CLP del capitolo 2/3

Aerosol 1	Aerosol, Categoria 1
Aquatic Acute 1	Pericoloso per l'ambiente acquatico, acute, Categoria 1
Aquatic Chronic 2	Pericoloso per l'ambiente acquatico, cronico, Categoria 2
Aquatic Chronic 3	Pericoloso per l'ambiente acquatico, cronico, Categoria 3
Asp. Tox. 1	Pericolo in caso di aspirazione, Categoria 1
Flam. Liq. 2	Liquido infiammabile, Categoria 2
Skin Irrit. 2	Irritazione cutanea, Categoria 2
STOT SE 3	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola, Categoria 3

Abbreviazioni

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
ICAO: International Civil Aviation Organization
IATA: International Air Transport Association
MARPOL 73/78: International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978 (MARPOL: Marine Pollution)
IBC: Intermediate Bulk Container
CAS: Chemical Abstracts Service
TSCA: Toxic Substances Control Act (USA)
VOC: Volatile Organic Compound
OEL: Occupational exposure limit
ISO: International Organization for Standardization
LD: Lethal dose
LC: Lethal concentration
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: Very persistent and very bioaccumulative
SVHC: Substances of very high concern
IUCLID: International Uniform Chemical Information Database
OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development
IMO: International Maritime Organization
WHO: World Health Organization
GHS: Globally Harmonized System of classification and Labelling of Chemicals
REACH: Registration, Evaluation, Autohorisation and Restriction of Chemicals
UN: United Nations
SUVA: Schweizerische Unfallversicherungsanstalt

Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : ***
Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi